

LA OBSERVACION. Rastreo de definiciones, alcances y límites⁹

En este capítulo se viene articulando *el qué investigar* con *el cómo hacerlo*. Es decir, comenzamos a plantearnos cuestiones referidas a *qué estrategias son las más pertinentes para acceder al conocimiento que abren los interrogantes bases de un problema de investigación*. En tal sentido, no podemos dejar de mencionar una de las estrategias que han sido fundamentales en el campo de la antropología social: la *observación participante*.

Haciendo historia, la Antropología comenzó como disciplina científica intentando explicar a comunidades distantes trabajando sobre material de segunda mano. Material que, obviamente, estaba "contaminado" por los intereses, prejuicios y nociones de sus autores (funcionarios, misioneros, guerreros, entre otros). En sus comienzos, con el *evolucionismo* como primer corriente antropológica, intentó usar los relatos de quienes habían estado en contacto con dichas comunidades para la construcción de lo que sus críticos denominaron "conjeturas" acerca de las distintas "etapas" del desarrollo de la humanidad. Pero, en las primeras décadas del siglo XX, para B. Malinowski¹⁰, hacer antropología significaba "estar ahí". Veamos como lo entendía este antropólogo inglés allá por 1922:

"El antropólogo debe abandonar su confortable posición en una hamaca, en el porche de la misión, del puesto gubernamental o del 'bungalow' del plantador donde, armado de un lápiz, de un cuaderno, y a veces de whisky y soda, se ha habituado a compilar las afirmaciones de informadores, a anotar historias y a llenar hojas enteras de textos salvajes. Debe ir a las aldeas, ver a los indígenas trabajando en los huertos, sobre la playa, en la selva, debe navegar con ellos hacia los lejanos bancos de arena y las tribus extrañas, observarles en la pesca, en la caza y en las expediciones ceremoniales en el mar. La información debe llegarle en toda su plenitud a través de sus propias observaciones sobre la vida indígena, en lugar de venir de informaciones reticentes, obtenidas con cuenta gotas en conversaciones.

La Antropología al aire libre, opuesta a la recopilación de datos extraídos de rumores, es un trabajo difícil, pero también de gran interés"(B. Malinowski;op.cit)

⁹ Las consideraciones que se trabajan en este punto han sido elaboradas, fundamentalmente, por EDIHT CAMPORA

¹⁰ B. Malinowski (1986) *Los argonautas del Pacífico Occidental*; Editorial Planeta Agostini; Barcelona

El antropólogo al intentar "describir" la vida tribal, comenzó a prestar atención a todos aquellos aspectos de la vida cotidiana de la comunidad, encontrándose frente a situaciones que a simple vista se le presentaban como "extravagantes", "exóticas" y "sin sentido". Para hacerlas inteligibles desde algún lugar, el antropólogo intentó llegar al "sentido" que esas situaciones tenían para quiénes las producían. Metodológicamente, supone una "familiarización" acercándose a la lógica cotidiana de esas situaciones.

Para lograr este acercamiento estratégicamente partió de "la observación" que fue elaborando de manera sistemática y con un fin determinado.

"Poco después de haberme instalado en Omarakana empecé a tomar parte, de alguna manera, en la vida del poblado, a esperar con impaciencia los acontecimientos importantes o las festividades, a tomarme interés personal por los chismes y por el desenvolvimiento de los pequeños incidentes pueblerinos; cada mañana al despertar, el día se me presentaba más o menos como para un indígena (...) Las peleas, las bromas, las escenas familiares, los sucesos en general triviales y a veces dramáticos, pero siempre significativos, formaban parte de la atmósfera de mi vida diaria tanto como de la suya (...) Más avanzado el día, cualquier cosa que sucediese me cogía cerca y no había ninguna posibilidad de que nada escapara a mi atención"(B. Malinowski; op.cit.)

Esa "manera" de ir construyendo la información se vincula a una estrategia que algunos autores nombran como *la observación participante*. La misma es tratada de modo diverso. Así, Taylor y Bogdan¹¹ (1987) plantean

"La expresión observación participante es empleada aquí para designar la investigación que involucra la interacción social entre el investigador y los informantes en el milieu de los últimos, y durante la cual se recogen datos de modo sistemático y no intrusivo" (Taylor y Bogdan: 1987, 31)

Para Atkinson y Hammersley (1994)¹² "la observación participante" es lo mismo que la "Etnografía" y ésta última es definida como:

¹¹ S.J.Taylor y R. Bogdan (1987) *Introducción a los métodos cualitativos de investigación* Editorial Paidós; Buenos Aires

¹² M.Hammersley P. Atkinson (1994) *Etnografía*; Editorial Paidós; Buenos Aires

(... la etnografía (o su término más cognado, "observación participante") simplemente es un método de investigación, aunque sea de un tipo poco común puesto que trabaja con una amplia gama de fuentes de información. El etnógrafo o la etnógrafa, participa, abiertamente o de manera encubierta, de la vida cotidiana de personas durante un tiempo relativamente extenso, viendo lo que pasa, escuchando lo que se dice, preguntando cosas; o sea recogiendo todo tipo de datos accesibles para poder dar luz sobre los temas que él o ella han elegido estudiar" (Atkinson y Hammersley; 1994: 15)

Ahora bien, podemos acordar que "la observación participante" es una herramienta para producir conocimientos sobre determina realidad socio-cultural, pero —convengamos— que no es ella en sí misma sino en sus cruces con la teoría.

Si la Antropología se caracteriza por intentar explicar/comprender aquellos situaciones cotidianas, rutinarias, obvias y no documentadas, un modo de acceso es incursimar en terreno "familiarizando" lo des-conocido. De ahí que, cuando el antropólogo, pretende conocer su propia cotidianeidad —a la inversa que en las sociedades "lejanas"— supone un esfuerzo de distanciamiento: una "observación" que "descotidianice".

Dice R. Guber (1991; 2001)¹³ que "La observación participante consiste en dos actividades principales: observar sistemática y controladamente todo lo que acontece en torno al investigador, y participar en una o varias actividades de la poblaciones" (R. Guber; 2001: 57). Para Guber dicotomizar entre "observar" y "participar" es caer bajo un influjo positivista que sitúa al rol del investigador como neutral y no valorativo; de allí que se vincule el hecho de no participar (o en todo caso podríamos decir intentar no participar, pues si estamos en cualquier "escenario social" nuestra presencia allí está implicando una "participación") con la búsqueda de tal "neutralidad valorativa".

Finalmente para Guber siguiendo a Holy (1984) "la observación participante" permite recordar, en todo momento, que se participa para observar y que se observa para participar; es decir, involucramiento e investigación no son opuestos sino partes de un mismo proceso de conocimiento" (Holy; 1984 en Guber; 2001)

¹³ R. Guber (1991) *El salvaje metropolitano*; Editorial Legasa; Buenos Aires (2001) *La etnografía. Método, campo y reflexividad* Grupo Editorial Norma; Buenos Aires;

LA ENTREVISTA¹⁵

Otra de las estrategias metodológicas que proponemos desde la Antropología es la entrevista. Para Edgar Morin¹⁶ una entrevista es "una comunicación personal suscitada con una finalidad de información" (1994; 207).

El universo de la entrevista es mucho más rico y difícil de lo que puede aparecer en primera instancia. E. Morin presenta lo que considera como dos modalidades opuestas: por un lado la entrevista extensiva (que da lugar a las entrevistas cerradas) y por otro lado la entrevista intensiva (que da lugar a la entrevista abierta). Ambas modalidades llevan consigo algunos riesgos. En el primer caso, el riesgo está dado en la superficialidad, su ejemplo extremo sería el cuestionario. En el segundo caso el riesgo está dado en la incapacidad de interpretación que se pondría en juego en la conversación profunda entre dos tipos de verdad. Seguirá diciendo Morin, cada uno de los tipos de entrevista se seleccionará acorde a los objetivos de la investigación, e incluso pueden combinarse. Por lo demás, se ha establecido toda una gama de entrevistas entre los dos tipos extremos, cada una con su problemática y su propia eficacia. Estas son:

1. Conversación clínica
2. Entrevista en profundidad
3. Entrevista centrada (focused interview)
4. Entrevistas con respuestas libres
5. Entrevistas con preguntas abiertas
6. Entrevistas con respuestas reestablecidas
7. Entrevistas con preguntas cerradas (E. Morin ; 1994)

Roxana Guber (1991) también plantea diferentes variantes de "entrevista" cada una con su respectivo marco, fines y modalidades; distinguiendo:

Entrevistas dirigidas: se aplican a través de un cuestionario preestablecido.

→ *Entrevistas semi estructuradas:* focalizadas en una temática.

Entrevistas clínicas: orientadas a la interpretación psicológica de casos trabajados en análisis

→ *Entrevista antropológica o etnográfica:* Se presentan como entrevistas informales o no directivas. (R.Guber 1991: 205). La autora profundiza en las características de su implementación recomendando formular las pre-

¹⁵ Este punto ha sido elaborado, fundamentalmente, por EDITH CAMPORA y MARIANA NEMCOVSKY

¹⁶ E.Morin (1994) *Sociología; Tecnos;*

M. Hammersley y P. Atkinson (op.cit.) plantean "roles de campo" que podemos vincular a esta relación entre "observar" y "participar". El primer rol es denominado como "el incompetente aceptable" y es necesario en los comienzos del trabajo de campo cuando tenemos ignorancia sobre los ámbitos de estudio pero debemos aprender a movernos con cuidado sin herir susceptibilidades. Según los autores este rol es abandonado conforme transcurre el tiempo de la investigación. El segundo rol dependerá de los acontecimientos y las personas con las cuáles nos estemos moviendo en la investigación. Retoman a Junker (1963) quién establece un cuadro de dos dimensiones para describir los distintos roles sociales del trabajador de campo: 1. Relativa implicación y 2. Relativo distanciamiento. En el primero encontramos subjetividad y simpatía, y dos roles: "participante como observador" y "totalmente participante". En el segundo, objetividad y simpatía, y los roles del "observador como participante" y "totalmente observador".

Finalmente, como plantea E. Rockwell (1987)¹⁴ la base del proceso de "documentar lo no documentado" está en el trabajo de campo y la subsecuente elaboración de los "registros" de campo.

"Esto nos ha llevado a asumir una posición en la etnografía distinta de tradiciones más "ombiguistas": nos planteamos el compromiso de elaborar una documentación del trabajo de campo que fuera pública y no privada, no con el afán de eliminar la "subjetividad" a lo positivista, sino con la intención de colectivizar el proceso de construcción del conocimiento, de socializarlo con el uso de registros de campo inteligibles para otros del equipo. Esto requiere registros que permitan (a nosotros y a otros) reconstruir lo observado a la luz de conceptualizaciones posteriores más elaboradas que las que surgieron en el momento inicial. Si bien en todo registro está presente la persona que lo hizo, también debe estar lo otro, lo observado. Cuando está, es posible "volver a ver" desde otro lugar, lo que sucedió, lo que se dio" (E.Rockwell; op.cit.)

¹⁴ E. Rockwell (1987) *Reflexiones sobre el proceso etnográfico (1982-1985)*; Departamento de Investigaciones Educativas; Centro de Investigaciones y de Estudios Avanzados del IPN; México, D.F.

guntas en el contexto del universo significativo de los sujetos; mantener una "atención flotante" como un modo de "escuchar" la lógica del entrevistado; usar "preguntas descriptivas" (Spradley) que permitan construir "contextos discursivos" o "marcos interpretativos de referencia en términos del informante", entre otros procedimientos propios de la entrevista antropológica.

Para Taylor y Bogdan (1987) "la entrevista en profundidad" es pensada como "método de investigación":

"Por entrevistas cualitativas en profundidad entendemos reiterados encuentros cara a cara entre el investigador y los informantes, encuentros éstos dirigidos hacia la comprensión de las perspectivas que tienen los informantes respecto de sus vidas, experiencias o situaciones, tal como las expresan con sus propias palabras" (Taylor Bogdan 1987; 101)

Siguiendo con los autores también diferencian tres tipos de entrevistas en profundidad, estrechamente relacionados entre sí:

1. La historia de vida o autobiografía sociológica.
2. Otras que se dirigen al aprendizaje sobre acontecimientos y actividades que no se pueden observar directamente.
3. El tercer tipo de entrevistas en profundidad tiene la finalidad de proporcionar un cuadro amplio de una gama de escenarios, situaciones o personas. Se utilizan para estudiar un número relativamente grande de personas en un lapso de tiempo más breve si se lo compara con el tiempo que requeriría una investigación mediante observación participante. (Taylor y Bogdan 1987).

⊕ Acerca de cómo entrevistar, los autores coinciden con las consideraciones planteadas en el texto de R.Guber (1991). En tal sentido, en la entrevista (que ellos llaman "cualitativa en profundidad") debe trabajarse como un aprendizaje sobre lo que es importante en la mente de los "informantes": sus significados, perspectivas y definiciones; el modo en que ellos ven, clasifican y experimentan su mundo. (Taylor y Bogdan 1987)

→ Las entrevistas podrán trabajarse en dos tiempos, por un lado en las primeras entrevistas trataremos de ser abiertos a la escucha del entrevistado, de mostrar interés en las palabras de éste, de ir ingresando poco a poco en su "lógica". En el segundo momento podemos ir focalizando en aquellos aspectos más directamente relaciones con "la temática" que nos está interesando, pero siempre atentos a "escuchar" lo que realmente se nos está diciendo.

En uno u otro "momento" debemos apelar a "preguntas descriptivas" evitando caer en valoraciones o comentarios personales sobre lo que nos están "respondiendo". La entrevista debe ser retrabajada antes de volver a campo y es a partir de ese re-trabajo que deberemos preparar nuestra siguiente entrevista.

Dentro del enfoque antropológico que estamos presentando "la entrevista" más que trabajarse como "técnica" debe situarse (al igual que la observación) como una herramienta metodológica que adquiere importancia y sentido dentro de los fundamentos teórico metodológicos que venimos desarrollando. Queremos expresar con esto que "el trabajo de campo" antropológico no puede dissociarse del trabajo conceptual en el que se inscribe. Además, tanto en "la entrevista" como en "la observación" el investigador estará atento al contexto social que se va construyendo en la interacción intersubjetiva que se pone en escena, por lo que es importante conocer el "rol" (el real y el asignado por lo sujetos) porque ese rol será decisivo en la posibilidad de permanencia y profundización del trabajo de campo.

Si consideramos que la Antropología puede aportar al conocimientos de aquellos aspectos de la vida cotidiana que no suelen ser "observados" y quedan invisibilizados, en parte, por estar naturalizados o cristalizados como conciencia práctica o como "sentido común", es fundamental para introducirse en ellos tanto "la forma" como "el contenido". De esta manera el investigador trabaja no sólo con lo que las personas dicen que hacen, sino con lo que las personas hacen más allá de lo que dicen. Pero no podremos "saber" sobre estas dimensiones sino las trabajamos en "profundidad" y además si no las relacionamos con el contexto sociocultural y político en el cual se desenvuelven.

Como ya se ha dicho, el trabajo de campo brinda una relevante información de primera mano pero ello no quita que, según la problemática que se analice, se requiera de otras fuentes de información.

OTRAS ESTRATEGIAS METODOLOGICAS

Una investigación social puede incorporar otras estrategias metodológicas que, por su carácter de intensidad y de coparticipación interactiva con los sujetos, también permiten acceder al conocimiento de determinadas dimensiones socioculturales. Entre ellas podemos mencionar dos conjuntos de estrategias (a) las relacionadas con historizaciones de trayectorias de vida y (b) las estrategias grupales.